

**2018**

Elektrické kabely - Příslušenství - Materiálové vlastnosti -  
Část 2: Identifikace pro teplem smrštitelné komponenty pro aplikace  
nízkého a středního napětí až do 20,8/36 (42) kV

ČSN  
EN 50655-2

34 7116

Electric cables - Accessories - Material characterization -  
Part 2: Fingerprinting for heat shrinkable components for low and medium voltage applications up  
to 20,8/36 (42) kV

Câbles électriques - Accessoires - Caractérisation des matériaux -  
Partie 2: Essais d'identification des composants thermorétractables pour les applications basse  
tension et moyenne tension a 20,8/36 (42) kV

Kabel und isolierte Leitungen - Garnituren - Materialcharakterisierung -  
Teil 2: Fingerprintprüfungen für wärmeschrumpfende Komponenten für Niederspannungsund  
Mittelspannungsanwendungen bis 20,8/36 (42) kV

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 50655-2:2017. Překlad byl zajištěn Českou  
agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 50655-1:2017. It was translated by  
the Czech Agency for Standardization. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2020-09-18 se nahrazují ČSN 34 7116-2 ze srpna 2008 a ČSN 34 7116-3 z června  
2009, které  
do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 50655-2:2017 dovoleno do 2020-09-18  
používat  
dosud platné ČSN 34 7116-2 ze srpna 2008 a ČSN 34 7116-3 z června 2009.

Změny proti předchozím normám

Proti předchozí normě ČSN 34 7116-2 tato norma neobsahuje původní kapitolu o typových

zkouškách teplem smrštitelných komponentů pro aplikace nízkého napětí.

Informace o citovaných dokumentech

EN 50393 zavedena v ČSN EN 50399 ed. 2 (34 7408) Zkušební metody a požadavky pro příslušenství distribučních kabelů o jmenovitém napětí 0,6/1,0 (1,2) kV

EN 60684-2 zavedena v ČSN EN 60684-2 ed. 2 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 2: Zkušební metody

EN ISO 1183 (soubor) zaveden v souboru ČSN EN ISO 1183 (64 0111) Plasty - Metody stanovení hustoty nelehčených plastů

EN ISO 11357-3 zavedena v ČSN EN ISO 11357-3 (64 0748) Plasty - Diferenciální snímací kalorimetrie (DSC) - Část 3: Stanovení teploty a entalpie tání a krystalizace

EN ISO 11358-1 zavedena v ČSN EN ISO 11358-1 (64 0740) Plasty - Termogravimetrie (TG) polymerů - Část 1: Obecné principy

HD 629.1 zaveden v ČSN 34 7006 ed. 2 Zkušební požadavky na silnoproudé kabelové soubory se jmenovitým napětím od 3,6/6 (7,2) kV do 20,8/36 (42) kV - Část 1: Kabely s výtlačně lisovanou izolací

HD 629.2 zaveden v ČSN 34 7007 ed. 2 Zkušební požadavky na silnoproudé kabelové soubory se jmenovitým napětím od 3,6/6 (7,2) kV do 20,8/36 (42) kV - Část 2: Kabely s impregnovanou papírovou izolací

IEC 60050-461 zavedena v ČSN IEC 60050-461 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník - Část 461: Elektrické kabely

Souvisící ČSN

ČSN EN 60684-3-214 ed. 2 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 3: Specifikace jednotlivých typů trubiček - List 214: Teplem smrštitelné polyolefinové trubičky, bez zpomaleného hoření, se silnou a střední tloušťkou stěny

ČSN EN 60684-3-247 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 3: Specifikace jednotlivých typů trubiček -

List 247: Teplem smrštitelné polyolefinové trubičky s dvojitou stěnou, bez zpomaleného hoření, se silnou a střední tloušťkou stěny

ČSN EN 60684-3-280 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 3: Specifikace jednotlivých typů trubiček -

List 280: Polyolefinové teplem smrštitelné trubičky, odolné proti vytváření vodivých stop

ČSN EN 60684-3-281 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 3: Specifikace jednotlivých typů trubiček -

List 281: Polyolefinové teplem smrštitelné trubičky, částečně vodivé

ČSN EN 60684-3-282 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 3: Specifikace jednotlivých typů trubiček -

List 282: Polyolefinové teplem smrštitelné trubičky, řízené namáhání

ČSN EN 60684-3-283 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 3: Specifikace jednotlivých typů

trubiček -

List 283: Polyolefinové teplem smrštitelné trubičky pro izolaci sběrníkových tyčí

ČSN EN 60684-3-284 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 3: Specifikace jednotlivých typů trubiček -

List 284: Teplem smrštitelné trubičky pro olejivzdorné aplikace

ČSN EN 60684-3-285 (34 6553) Ohebné izolační trubičky - Část 3: Specifikace jednotlivých typů trubiček -

List 285: Teplem smrštitelné polyolefinové trubičky pro izolační spojky pro střední napětí

Vysvětlivky k textu převzaté normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v článku „Informace o citovaných dokumentech“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Upozornění na národní poznámky

Do normy byly k článku 4.5 doplněny dvě národní poznámky.

Vypracování normy

Zpracovatel: Asociace výrobců kabelů a vodičů České republiky a Slovenské republiky, IČO 71200665,

Ing. František Gilian

Technická normalizační komise: TNK 68 Kabely a vodiče

Pracovník České agentury pro standardizaci: Viera Borošová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 50655-2

Listopad 2017

ICS 29.035.20  
S1:2008

Nahrazuje HD 631.2 S1:2007, HD 631.3

Elektrické kabely - Příslušenství - Materiálové vlastnosti -

Část 2: Identifikace pro teplem smrštitelné komponenty pro aplikace nízkého a středního napětí až do 20,8/36 (42) kV

Electric cables - Accessories - Material characterization -

Part 2: Fingerprinting for heat shrinkable components for low and medium voltage applications up to 20,8/36 (42) kV

Câbles électriques - Accessoires -  
Caractérisation des matériaux -  
Partie 2: Essais d'identification des composants  
thermorétractables pour les applications basse  
tension et moyenne tension a 20,8/36 (42) kV

Kabel und isolierte Leitungen - Garnituren -  
Materialcharakterisierung -  
Teil 2: Fingerprintprüfungen für  
wärmeschrumpfende Komponenten für  
Niederspannungsund  
Mittelspannungsanwendungen bis 20,8/36 (42)  
kV

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2017-09-18. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**  
**European Committee for Electrotechnical Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**  
**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**  
**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

© 2017 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN

50655-2:2017 E

Evropská předmluva.....	7
1..... Rozsah platnosti.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4 ..... Zkouška identifikace.....	9
4.1..... Obecně.....	9
4.2..... Odběr vzorků.....	10
4.3..... Příprava a kondicionování.....	10
4.4..... Zkoušky.....	10
4.5..... Protokol o zkoušce.....	10
<b>Příloha A</b> (informativní) Zdraví a bezpečnost.....	12
Bibliografie.....	13

Tabulka 1 - Zkoušky identifikace - Zkušební metody a požadavky.....	11
--	----

# Evropská předmluva

Text dokumentu (EN 50655-2:2017) vypracovala technická komise CLC/TC 20 *Elektrické kabely*.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení k přímému používání jako normy národní (dop) 2018-09-18
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2020-09-18

Tento dokument nahrazuje HD 631.2 S1:2007 a HD 631.3 S1:2008.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Soubor EN 50655 se skládá z těchto částí:

- EN 50655-1 Elektrické kabely - Příslušenství - Materiálové vlastnosti - Část 1: Identifikace pro pryskyřičné směsi;
- EN 50655-2 Elektrické kabely - Příslušenství - Materiálové vlastnosti - Část 2: Identifikace pro teplem smrštitelné komponenty pro aplikace nízkého a středního napětí až do 20,8/36 (42) kV;
- EN 50655-3 Elektrické kabely - Příslušenství - Materiálové vlastnosti - Část 3: Identifikace pro za studena smrštitelné komponenty pro aplikace nízkého a středního napětí až do 20,8/36 (42) kV.

**POZNÁMKA** Při přípravě tohoto dokumentu se předpokládalo, že provádění jeho ustanovení bude svěřeno vhodně kvalifikovaným a zkušeným osobám, pro které byl vytvořen.

**UPOZORNĚNÍ** Tato evropská norma vyžaduje použití látek a/nebo postupů, které by mohly být zdraví škodlivé, pokud nejsou přijata odpovídající opatření. Jedná se pouze o technickou vhodnost a nezbavuje uživatele právních povinností týkajících se bezpečnosti a ochrany zdraví ve všech fázích.



# 1 Rozsah platnosti

Tato evropská norma specifikuje zkušební metody a požadavky na identifikaci (definované v 3.13) teplem smrštitelných komponentů, určených k použití pro elektrickou izolaci a/nebo mechanickou ochranu v příslušenství kabelů pro nízké a střední napětí podle EN 50393, HD 629.1 a HD 629.2.

Identifikace materiálů nemá povinnou vazbu na typové zkoušení příslušenství. To se považuje za samostatné zkoušky, ale mohou se provést v kombinaci s dodatečnými typovými zkouškami.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**